

COMUNICACIONES

DE TURRIALBA



Centro Interamericano de
Documentación e
Información Agrícola

18 AGO 1986

SERVICIO DE INTERCAMBIO CIENTIFICO

IICA - CIDIA

Nº 69

IICA
U20
938

IICA-CIDIA

Documentación Científica y Técnica en América Central

Con un anexo sobre revistas científicas y técnicas en América Central

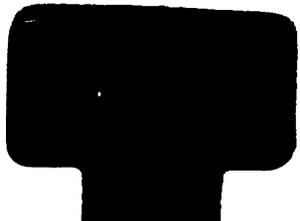
ADALBERTO GORBITZ

IICA
U20
938

00007931

1900
1901
1902
1903
1904
1905
1906
1907
1908
1909
1910
1911
1912
1913
1914
1915
1916
1917
1918
1919
1920
1921
1922
1923
1924
1925
1926
1927
1928
1929
1930
1931
1932
1933
1934
1935
1936
1937
1938
1939
1940
1941
1942
1943
1944
1945
1946
1947
1948
1949
1950
1951
1952
1953
1954
1955
1956
1957
1958
1959
1960
1961
1962
1963
1964
1965
1966
1967
1968
1969
1970
1971
1972
1973
1974
1975
1976
1977
1978
1979
1980
1981
1982
1983
1984
1985
1986
1987
1988
1989
1990
1991
1992
1993
1994
1995
1996
1997
1998
1999
2000

~~00464~~



DOCUMENTACION CIENTIFICA Y TECNICA EN AMERICA CENTRAL*

Con un anexo sobre revistas científicas y técnicas en América Central

Por

Adalberto Gorbitz

Introducción



Se ha dicho, con respecto a la importancia de los servicios de documentación, que en la actualidad sabemos mucho pero no podemos encontrar todo lo que sabemos. El volumen creciente de la producción de literatura científica y técnica ha creado la necesidad de contar con organizaciones que faciliten al investigador el acceso a lo publicado en su campo de estudio. Esas organizaciones son los centros de documentación. Su desarrollo ha estado aparejada con un cambio radical de la mentalidad del hombre de ciencia con el uso de la literatura y un cambio de la actitud del bibliotecario frente a las exigencias del científico (8).

Al igual que en otras partes del mundo, en la América Latina se está formando conciencia acerca de la necesidad de contar con centros de documentación científica y técnica. La labor de la UNESCO ha sido importante como animadora e impulsadora en la creación de esta clase de organismos en México, Cuba, y América del Sur. También cabe señalar la labor de la Federación Internacional de Documentación (FID), al fomentar el intercambio de información científica y la creación de centros de documentación. Las reuniones de documentalistas, tales como la de la FID en Río de Janeiro en 1960 y la presente auspiciada por la UNESCO, sirven para formar el ambiente propicio para el desarrollo de instituciones de documentación.

Podemos considerar, sin embargo, que este movimiento está en la América Latina sólo en una etapa inicial. No todos los países que por su importancia y volumen de producción científica debieran contar con centros bien montados y equipados, han comenzado a organizarlos, o lo están haciendo muy lentamente. Pero, como ha dicho el Dr. Armando Sandoval, Director del Centro de Documentación Científica y Técnica de México, el hecho de que exista en nuestros países una extendida y activa insatisfacción con el presente estado de cosas, constituye una verdadera esperanza, y que esto, junto con un reconocimiento franco de las insuficiencias, es el primer paso hacia un mejoramiento (9).

* Informe presentado al Seminario Latinoamericano sobre Documentación Científica, Lima (Perú), 3 a 8 de Setiembre de 1962, organizado por el Centro de Cooperación Científica de la UNESCO para América Latina (Montevideo, Uruguay) y el Ministerio de Educación Pública del Perú.

En la América Central hay que distinguir, en lo que se refiere a labor documentalista, entre organizaciones internacionales y nacionales. Esto es debido a que la tradición que existe en las naciones del istmo a cooperar estrechamente en problemas comunes, ha originado en muchas esferas la creación de organismos intergubernamentales. Para los efectos de este informe, se considera como parte de América Central, además de Costa Rica, El Salvador, Guatemala, Honduras y Nicaragua, también a Panamá, a la que si bien se la considera políticamente aparte de la región, está incorporada en algunos organismos técnicos centroamericanos.

Instituto Interamericano de Ciencias Agrícolas

Entre los organismos internacionales mencionaremos en primer lugar, por su antigüedad y por la amplitud de su campo de acción, al Instituto Interamericano de Ciencias Agrícolas de la OEA, cuya sede central es Costa Rica. Su propósito es estimular y promover el desarrollo de las ciencias agrícolas mediante la investigación, la enseñanza y la divulgación de la teoría y práctica de la agricultura, así como de otras artes y ciencias conexas. Las dos unidades del Instituto que tienen a su cargo la diseminación de información son la Biblioteca y Servicio de Documentación (Biblioteca Conmemorativa Orton) y el Servicio de Intercambio Científico (SIC). Ambos están situados en Turrialba, Costa Rica, aunque el SIC será trasladado a fines del presente año a San José, a depender directamente de la Dirección General del Instituto, cuya sede está en la capital de Costa Rica.

La Biblioteca Conmemorativa Orton fundada en 1946, cuenta actualmente con una colección de más de 10.000 volúmenes y 1.200 títulos de revistas recibidas regularmente. Tiene además 280 tesis de estudiantes graduados del Instituto y una colección de 60.000 folletos, reimpresos, fotocopias, micropelículas y mapas. Es Biblioteca depositaria de la FAO, Unión Panamericana y de las publicaciones y microtarjetas de la Comisión de Energía Atómica de los Estados Unidos (6).

Aparte de los servicios bibliotecarios que presta dentro de su sede a los técnicos y estudiantes graduados, la Biblioteca presta servicios a los técnicos y estudiantes de cualquier país americano. Proporciona fotocopias y micropelículas de los artículos que no se encuentran disponibles en las bibliotecas locales, para lo cual mantiene un laboratorio de fotocopia debidamente montado. Confecciona bibliografías cortas sobre cualquier tema en agricultura y campos conexas. Otra fase de estos servicios comprende el préstamo interbibliotecario, el canje y las consultas a bibliotecas agrícolas latinoamericanas.

La atención de fotocopias, micropelículas y bibliografías cortas se estableció, gracias a un donativo de la Fundación Rockefeller, mediante la estrecha colaboración entre la Biblioteca y el Servicio de Intercambio Científico, desde 1949, año en que se fundó el SIC. Desde ese año hasta fines de 1961, se han atendido pedidos con un total de 327.851 páginas en fotocopias y 66.000 páginas en micropelículas. Durante el mismo período se han distribuido 3.016 bibliografías cortas, con un total de 106.638 referencias.

Se encuentra en una etapa final la elaboración de una lista de publicaciones periódicas y seriadas de ciencias naturales y técnicas existentes en bibliotecas especializadas de América Central. Han colaborado en su confección las Bibliotecas del Instituto Interamericano de Ciencias Agrícolas y la del Instituto de Nutrición de Centro América y Panamá. Es un proyecto de la División de Fomento Científico de la Unión Panamericana, financiado por la National Science Foundation, de Washington, D. C. Aquí estarán incluidas las listas colectivas ya elaboradas por estas instituciones y se ampliará e integrará gradualmente con las de otros países latinoamericanos.

La Biblioteca ha publicado bibliografías extensas sobre tres cultivos importantes para el hemisferio: Café, con 5.227 citas bibliográficas; Cacao, con 1.748 citas bibliográficas, más 1.026 del Suplemento Nº 1, y Maíz, (dos volúmenes) con 10.734 citas bibliográficas. Además publica una lista mensual de publicaciones recibidas, guías y otros materiales que facilitan el uso de la Biblioteca (6).

La Biblioteca proporciona también cursos de entrenamiento en servicio de seis meses de duración para bibliotecarios agrícolas latinoamericanos. Estos abarcan clases teóricas en las principales materias bibliotecológicas, práctica en los distintos procesos y rutinas, conferencias del personal técnico del Instituto, seminarios internos y un corto adiestramiento en comunicaciones Científicas.

El Servicio de Intercambio Científico, se fundó con el propósito general de poner la información científica agrícola al alcance de los investigadores, los técnicos y los educadores latinoamericanos. Con tal propósito cuenta con equipo necesario para la reproducción de materiales, un taller de imprenta, un taller de artes gráficas, de ayudas audiovisuales y otras facilidades.

Además de los servicios de fotocopia, micropelícula y bibliografías ya mencionados, y que en la actualidad funcionan en la Biblioteca, el Instituto proporciona otros servicios. Mencionaremos sólo los más relacionados con la documentación. En primer lugar, la publicación de las revistas del Instituto, tales como Turrialba, Café, Cacao y Extensión en las Américas. Turrialba, revista interamericana de ciencias agrícolas contaba hasta hace poco con un Suplemento Bibliográfico que contenía compendios de artículos científicos agrícolas recientes, un índice bibliográfico de revistas científicas agrícolas latinoamericanas y una lista de adquisiciones de la Biblioteca. Su publicación ha sido descontinuada, estudiándose su reemplazo por un Boletín, órgano especial de la Biblioteca.

En segundo lugar tenemos el proyecto Comunicaciones Científicas Agrícolas que proporciona informaciones sobre proyectos de investigación en marcha a más de 2.000 técnicos e instituciones de la América Latina, en hojas sueltas publicadas cada dos meses. Mediante este servicio se mantiene informados a los científicos sobre las actividades de sus colegas del continente, fomentándose el conocimiento mutuo y los contactos personales entre especialistas. Este proyecto está siendo incorporado a la revista Turrialba, a la que se ha añadido una

sección denominada "Comunicaciones", descontinuándose así como publicación separada.

Otra actividad del Servicio de Intercambio Científico que tiene relación con la documentación es el adiestramiento de los técnicos latinoamericanos en la redacción de artículos científicos e informes para lograr una mejor presentación y facilitar su utilización por otros científicos y por documentalistas y bibliotecarios. Esto se realiza mediante cursos de redacción técnica a los estudiantes graduados y a los de los cursos cortos que organiza el Instituto. Con esto se tiene en cuenta de que el científico no sólo es usuario de documentación sino también productor de documentación. Para que el documento (artículo, informe, boletín científico) sea más fácilmente accesible al lector, al compendador y al bibliógrafo, debe estar bien producido, siguiendo normas reconocidas de preparación, presentación y estructura del manuscrito y de sus bibliografías. Esto tiene importancia en nuestros países, donde a pesar de los progresos que se notan en la producción de literatura científica, en muchas revistas se encuentran artículos con títulos y bibliografías deficientes, sin compendios y con una estructura poco lógica. Igual cosa se puede decir de la preparación de aquellos encargados de llevar a cabo la publicación en forma de boletines y revistas: los editores o directores de esas publicaciones. A este respecto, a raíz de una propuesta que hiciéramos en la sección correspondiente, la 26ª Conferencia General de la Federación Internacional de Documentación, reunida en Río de Janeiro en Julio de 1960, recomendó la organización de seminarios o cursos sobre la preparación de manuscritos y la edición de trabajos científicos y técnicos, en los establecimientos de enseñanza superior, dentro de un programa de iniciación a la documentación (4).

Instituto de Nutrición de Centro América y Panamá

Otra institución internacional que tiene servicios de documentación es el Instituto de Nutrición de Centro América y Panamá (INCAP). Es una organización de carácter científico, que funciona en Guatemala bajo la dirección administrativa de la Oficina Sanitaria Panamericana, Oficina Regional para las Américas de la Organización Mundial de la Salud. El INCAP está dedicado principalmente a estudiar los problemas de nutrición de la región, desarrollar medios por los cuales estos pueden ser resueltos, y ayudar a los países a aplicar estas soluciones (5).

Su Biblioteca es una de las más completas en América Latina en el campo de la nutrición y ciencias afines. En 1959 se transformó en Servicio Bibliográfico y Documentación, formando parte de la Oficina del Director del INCAP*. Al presente sirve como Jefe la Srta. Raquel Flores, Bibliotecaria de dicho servicio. Ofrece los siguientes servicios.

* FLORES, RAQUEL. Comunicación personal, Mayo 1962.

1. Ayuda técnica. Consistente en asesoría para el planeamiento y organización técnica de los materiales bibliográficos en nutrición y ciencia afines.
2. Servicio de préstamos. Consistente en el préstamo de libros a los países miembros. Tales préstamos se hacen a través de las Secciones de Nutrición de los países. Se excluyen de este servicio las obras de referencia y las revistas.
3. Servicio de fotocopia. Consistente en la reproducción fotográfica de materiales bibliográficos existentes en la biblioteca de ese Instituto. El servicio se proporciona en aquellas oportunidades en que es necesaria la obtención inmediata de determinado material. Se proporciona en forma gratuita.
4. Documentación. Preparación de bibliografías sobre temas específicos. Información sobre accesibilidad y disponibilidad de materiales bibliográficos.

Hace dos años, el INCAP inició un proyecto de compilar un catálogo colectivo de publicaciones periódicas existentes en las bibliotecas científicas y técnicas de América Central y Panamá. Actualmente esta lista está en prensa, habiéndose distribuido una edición provisional en mimeógrafo (3).

Instituto Centroamericano de Investigación y Tecnología Industrial

El Instituto Centroamericano de Investigación y Tecnología Industrial (ICAITI) con sede en Guatemala, es una organización internacional establecida por las cinco repúblicas centroamericanas, con la asistencia de las Naciones Unidas, para contribuir a la expansión y mejoramiento de la industria de la región. Entre sus fines y propósitos (2) están asistencia a los interesados en información y documentación en ramas técnicas especializadas, procedentes de todas partes del mundo.

La Biblioteca y Sección de Documentación están bajo la dirección de Rex N. Collin, de Nueva Zelandia, quien ha sido asignado al ICAITI por la UNESCO (10). Se planea que la Biblioteca tenga un mínimo de 20.000 volúmenes.

Otras Instituciones

Un número creciente, aunque todavía pequeño, de bibliotecas especializadas está poniendo sus fondos a disposición del público en general, estableciendo servicios de reproducción fotográfica o poniéndolos al servicio de centros de documentación ya organizados. En otros casos se han hecho esfuerzos para confeccionar catálogos colectivos y publicar estas listas para uso más general.

Así, la Facultad de Medicina de la Universidad Nacional de El Salvador está proporcionando fotocopias de los artículos de medicina y ciencias biológicas que cuenta en su colección.

La Universidad de Costa Rica, en San José, en colaboración con la Asociación Costarricense de Bibliotecarios, ha elaborado un catálogo colectivo de publicaciones extranjeras de ciencias sociales, ciencias puras y ciencias aplicadas existentes en las principales bibliotecas de Costa Rica (1).

La Organización Inter-Regional de Sanidad Agropecuaria (OIRSA), con sede en San Salvador, es otro organismo internacional técnico del que forman parte los cinco países centroamericanos y Panamá. Suministra a sus miembros información sobre cuestiones de sanidad agrícola y sobre materias de legislación. Constituye potencialmente una base para formar un centro de documentación en el futuro en su campo de acción.

El Departamento de Orientación Escolar y Vocacional de Guatemala ha creado en su seno un Centro de Documentación, para dar a conocer los fondos de información disponible. Ha hecho publicación de fichas clasificadas (7).

Desarrollo para el futuro

El principal obstáculo para el desarrollo de centros de documentación reside en la incomprensión de parte de las autoridades responsables sobre su significado e importancia para el progreso de cada país. Lentamente se está creando conciencia sobre su necesidad y reuniones como esta pueden contribuir a cambiar un estado de cosas inconveniente para el desarrollo de la ciencia en América Latina. La ayuda técnica y económica debe tener su contraparte en los propios gobiernos.

Un obstáculo con que se tropieza al intentar reunir la información propia a un centro de documentación es la falta de personal calificado y de recursos de muchas bibliotecas. Esto atenta contra la exactitud de la información que envían y es un punto que hay que tener en cuenta en el futuro.

Un programa de desarrollo de la documentación científica y técnica en América Central debe comprender los siguientes objetivos específicos:

1. Elaborar listas de publicaciones científicas, periódicas y seriadas, publicadas en cada país. Una recopilación preliminar para los cinco países centroamericanos y Panamá se acompaña como anexo a este informe. Para su elaboración se ha recurrido a las colecciones de la Biblioteca Conmemorativa Orton y a las fuentes que se indican al final de la lista.

2. Confeccionar índices bibliográficos, de materias y autores, de la contribución científica nacional.
3. Crear un servicio de consulta, con los índices, revistas bibliográficas y de compendios de mayor prestigio internacional en todos los campos de la ciencia y de la tecnología.
4. Elaborar catálogos colectivos del acervo científico de las bibliotecas. Estos catálogos pueden iniciarse en escala nacional al principio, para integrarse posteriormente en un nivel internacional.
5. Organizar servicios de reproducción fotográfica de documentos, basándose en los catálogos colectivos y en el préstamo interbibliotecario.
6. Realizar proyectos de adiestramiento de personal calificado (9).

Existe una organización regional, el Consejo Superior Universitario Centroamericano, que podría llevar a cabo este programa o auspiciar su desarrollo. Cuenta con el respaldo de las universidades miembros, tiene prestigio y autoridad suficientes, y está apoyada por organizaciones y fundaciones de ayuda técnica y económica, como la Fundación Rockefeller, la UNESCO y la Agency for International Development (AID).

En los países de la región posiblemente sea difícil emprender un programa que siga estas líneas en un próximo futuro. Hay inconvenientes de carácter económico y de otra naturaleza que impedirán una labor eficaz al respecto. Lo que sigue son algunas recomendaciones que creemos que facilitarán el poner en marcha un programa de fomento de la documentación en América Central:

- a) Los centros culturales, las asociaciones de bibliotecarios, las universidades y otros organismos interesados, deberían hacer campañas para formar una conciencia sobre la importancia de la documentación científica.
- b) Para la formación de centros de documentación sería conveniente tomar como base el material bibliográfico de buenas bibliotecas. Las instituciones internacionales ya mencionadas como son, el Instituto Interamericano de Ciencias Agrícolas de la OEA (IICA), el Instituto de Nutrición de Centro América y Panamá (INCAP), y el Instituto Centroamericano de Investigación y Tecnología Industrial (ICAITI), están capacitados para servir de base en sus respectivos campos de acción.
- c) Procurar aprovechar como referencistas al personal científico y técnico que concurre y hace uso de las bibliotecas. El ideal sería retribuir económicamente a estos colaboradores, acreditándoseles periódicamente los importes de esos compendios. En todo caso, si esto no fuera factible económicamente, se los

puede estimular para su colaboración, dándoles crédito como autores de los compendios y entregarles gratuitamente la revista de compendios que se edite.

- d) Tener personal permanente de compendiadores - traductores, los que deben ser dos por lo menos, con una remuneración mensual.
- e) Editar una publicación bibliográfica mensual, aceptando suscripciones y canje con otras publicaciones similares.
- f) Confeccionar un catálogo centralizado de los fondos bibliográficos de las bibliotecas colaboradoras que ingresen a programas de préstamos interbibliotecarios.
- g) Los servicios de fotocopia, micropelículas, duplicación de fichas y confección de bibliografías cortas, deben ser proporcionados a cambio de retribución, y los ingresos se invertirán en el mejoramiento de estos servicios.
- h) Formar colecciones completas de las publicaciones de compendios y bibliografías y completar las de aquellos centros en actual funcionamiento.

Referencias

1. ASOCIACION COSTARRICENSE DE BIBLIOTECARIOS. Catálogo colectivo de publicaciones extranjeras de ciencias sociales, ciencias puras y ciencias aplicadas existentes en las principales bibliotecas de Costa Rica. San José (Costa Rica), Departamento de publicaciones de la Universidad de Costa Rica, 1957. 469 p.
2. BATTERSBY, E. B. Desenvolvimiento histórico del ICAITI. Noticias del ICAITI (Guatemala) (2):2. 1958.
3. FLORES, RAQUEL. Lista de publicaciones periódicas técnicas y científicas existentes en algunas bibliotecas de Centro América y Panamá. (Edición preliminar). Guatemala, Instituto de Nutrición de Centro América y Panamá, 1962. 96 p. (mimeografiado).
4. GORBITZ, A. Informe sobre el viaje a Rio de Janeiro para asistir a la 26ª Conferencia General de la Federación Internacional de Documentación. Turrialba (Costa Rica), Instituto Interamericano de Ciencias Agrícolas, 1960. 7 p. (mimeografiado).
5. INSTITUTO DE NUTRICION DE CENTRO AMERICA Y PANAMA. Annual Report 1955-1956. Guatemala, 1956. 74 p.

6. LENDVAYOVA, OLGA. Servicios de información del Instituto Interamericano de Ciencias Agrícolas. Turrialba (Costa Rica), Instituto Interamericano de Ciencias Agrícolas, 1962. 3 p. (mimeografiado).
7. NUEVAS publicaciones. Bibliografías. Boletín de la UNESCO para bibliotecas, 15(3):164. 1961.
8. PENNA, C. V. En: Primera Reunión de Bibliotecarios de las Universidades Centroamericanas; Acta N^o 2. Ciudad Universitaria (Costa Rica), Consejo Superior Universitario Centroamericano, 1962. (Edición preliminar).
9. SANDOVAL, A. Panorama general de la documentación científica en América Latina. En: Segunda reunión de la Comisión Latinoamericana de la Federación Internacional de Documentación (FID/CLA), Rio de Janeiro, Noviembre 20-22. 1961. (Informe no publicado).
10. SCHWILLING, HERTA. Quien es quien en el ICAITI. Noticias del ICAITI (Guatemala), (2):4-6. 1958.

REVISTAS CIENTIFICAS Y TECNICAS EN CENTRO AMERICA

Lo que sigue es una recopilación preliminar de las revistas científicas y técnicas editadas en América Central. Para su elaboración se ha recurrido a las colecciones de la Biblioteca Conmemorativa Orton del Instituto Interamericano de Ciencias Agrícolas (2) y a las listas que han publicado la Asociación Costarricense de Bibliotecarios (1), el Centro de Documentación Científica y Técnica de México (3), el Departamento de Agricultura de los Estados Unidos (4), el Instituto de Nutrición de Centro América y Panamá (INCAP) (5) y la Unión Panamericana en colaboración con la UNESCO (6).

La selección de los títulos no ha sido muy rigurosa, habiéndose dado a los términos "científicas y técnicas" cierta amplitud para cubrir toda publicación especializada que sirve a profesionales formados en disciplinas científicas físicas y biológicas. No se incluyen revistas que obviamente están dirigidas al público en general, o que sólo contienen datos estadísticos, meteorológicos y compilación de leyes y decretos. Tampoco se han incluido publicaciones sobre ciencias sociales, salvo en el caso de que publiquen regularmente artículos relacionados con ciencias naturales.

La lista abarca a los cinco países centroamericanos, Costa Rica, El Salvador, Guatemala, Honduras y Nicaragua, habiéndose agregado además a Panamá.

Una lista más completa, que comprende las publicaciones periódicas y seriadas de ciencias naturales y técnicas existentes en bibliotecas especializadas de América Central, está en preparación en la Biblioteca y Servicio de Documentación del Instituto Interamericano de Ciencias Agrícolas. Este es un proyecto de la División de Fomento Científico de la Unión Panamericana, financiado por la National Science Foundation, de Washington, D. C. y en la que colaboran el I.I.C.A. y el INCAP.

Adalberto Gorbits

----- 0 -----

Costa Rica

ACTA MEDICA COSTARRICENSE. 1957- San José.

**BOLETIN DE FOMENTO. 1911- Organó del Ministerio de Fomento.
San José.**

BOLETIN DE LA SOCIEDAD NACIONAL DE AGRICULTURA. 1905- San José.

- BOLETIN DE LA UNIVERSIDAD DE COSTA RICA. 1954- San José.
- BOLETIN DEL INSTITUTO FISICO-GEOGRAFICO y Organo de la Sociedad Nacional de Agricultura de Costa Rica. 1901-1903. San José.
- CACAO. 1952- Instituto Interamericano de Ciencias Agrícolas, Turrialba.
- CAFE. 1959- Instituto Interamericano de Ciencias Agrícolas, Turrialba.
- C.N.A. REVISTA AGRICOLA. 1935- Centro Nacional de Agricultura. San Pedro de Montes de Oca.
- EXTENSION EN LAS AMERICAS. 1956- Instituto Interamericano de Ciencias Agrícolas. Turrialba.
- INFORME TRIMESTRAL. Instituto Geográfico de Costa Rica. San José.
- REVISTA DE BIOLOGIA TROPICAL. 1953- San José.
- REVISTA DE ESTUDIOS Y ESTADISTICAS SERIE DEMOGRAFICA. 1961- San José.
- REVISTA DE LA UNIVERSIDAD DE COSTA RICA. 1945- San José.
- REVISTA DEL INSTITUTO DE DEFENSA DEL CAFE. 1934- San José.
- REVISTA FARMACEUTICA. 1942- San José.
- REVISTA MEDICA DE COSTA RICA. 1937- Colegio de Médicos y Cirujanos. Centro de Estudios Médicos Moreno Cañas. San José.
- SUELO TICO. 1951- Ministerio de Agricultura. San José.
- SUPLEMENTO BIBLIOGRAFICO DE TURRIALBA. 1954- Instituto Interamericano de Ciencias Agrícolas. Turrialba.
- SYMPOSIA INTERAMERICANA. 1959- Instituto Interamericano de Ciencias Agrícolas. Turrialba.
- TURRIALBA. Revista Interamericana de Ciencias Agrícolas. 1950- Instituto Interamericano de Ciencias Agrícolas, Turrialba.

El Salvador

- AGRICULTURA EN EL SALVADOR. 1960- Ministerio de Agricultura y Ganadería. San Salvador.
- EL AGRICULTOR SALVADOREÑO. 1951- Santa Tecla, Ministerio de Agricultura y Ganadería.

- AGROPECUARIA. 1948- El Salvador, Ministerio de Agricultura e Industrias, San Salvador.
- ANALES DEL MUSEO NACIONAL "DAVID J. GUZMAN". 1950- Ministerio de la Cultura. San Salvador.
- ANALES DEL SERVICIO GEOLOGICO NACIONAL DE EL SALVADOR. 1955- San Salvador, Ministerio de Obras Públicas - Servicio Geológico Nacional.
- ARCHIVOS DEL COLEGIO MEDICO DE EL SALVADOR. 1947- San Salvador.
- BOLETIN DE AGRICULTURA. Junta Central de Agricultura. 1899- San Salvador.
- BOLETIN GANADERO. 1955- Asociación de Ganaderos de El Salvador, San Salvador.
- EL CAFE DE EL SALVADOR. Revista de la Asociación Cafetalera de El Salvador. 1930- San Salvador.
- COMUNICACIONES. Universidad Nacional. Instituto Tropical de El Salvador. Investigaciones Científicas. 1952- San Salvador.
- FERTIL: Revista Agrícola Salvadoreña. 1956- San Salvador.
- GACETA MEDICA DE OCCIDENTE. 1938- Hospital San Juan de Dios y Sociedad Médica de Occidente. Santa Ana.
- REVISTA DE AGRICULTURA TROPICAL. 1926- Ministerio de Agricultura. San Salvador.
- REVISTA DENTAL; órgano científico y social de la Sociedad Dental de El Salvador. 1954- Epoca 2. San Salvador.
- SANIDAD EN EL SALVADOR. 1950- Dirección General de Sanidad. San Salvador.
- LA UNIVERSIDAD; órgano de la Universidad Autónoma de El Salvador. 1888- Nueva Epoca. 1956. San Salvador.

Guatemala

- A.G.A. ASOCIACION GENERAL DE AGRICULTORES. 1923- Revista Mensual. Guatemala.
- ANALES DE LA ACADEMIA DE CIENCIAS MEDICAS, FISICAS Y NATURALES DE GUATEMALA. 1951-1952. Guatemala.
- ANALES DE LA SOCIEDAD DE GEOGRAFIA E HISTORIA. 1924- Guatemala.

- ANTROPOLOGIA E HISTORIA DE GUATEMALA. 1949- Instituto de Antropología e Historia de Guatemala. Guatemala.
- BARCENA. 1960- Escuela Nacional de Agricultura. Guatemala.
- BOLETIN DE LA FACULTAD DE INGENIERIA DE LA UNIVERSIDAD DE SAN CARLOS DE GUATEMALA. 1950- Guatemala.
- EL CAMPESINO. 1938- Dirección General de Agricultura. Guatemala.
- ESCUELA DE FARMACIA. 1951- Universidad de San Carlos. Facultad de Ciencias Químicas y Farmacia. Guatemala.
- LA ESCUELA DE MEDICINA. 1953- 6a. Epoca. Universidad de San Carlos de Guatemala. Facultad de Ciencias Médicas. Guatemala.
- INVESTIGACIONES AGROPECUARIAS. 1960- Instituto Agropecuario Nacional. Guatemala.
- NOTICIAS DEL ICAITI. 1957- Instituto Centroamericano de Investigación y Tecnología Industrial. Guatemala.
- REVISTA AGRICOLA. 1921- Ministerio de Agricultura. Guatemala.
- REVISTA CAFETALERA. 1957- Guatemala.
- REVISTA DEL COLEGIO MEDICO. 1951- Guatemala.
- SALUBRIDAD Y ASISTENCIA. 1949-1950. Guatemala.
- STUDIUM; revista universitaria de Guatemala. 1921-30. Epoca 2. 1941. Asociación de Estudiantes Universitarios de la República. Guatemala.
- UNIVERSIDAD DE SAN CARLOS. 1945- Guatemala.

Honduras

- ACADEMIA HONDUREÑA, 1955- Boletín. Tegucigalpa.
- AGRICULTURA. 1953- Secretaría de Recursos Naturales. Tegucigalpa.
- ARCHIVOS DEL HOSPITAL LEONARDO MARTINEZ V. 1952- San Pedro Sula, D. D.
- BOLETIN DEL COMITE NACIONAL DE CAFE. 1947- Tegucigalpa.
- CEIBA. 1950- Escuela Agrícola Panamericana. Tegucigalpa.
- HONDURAS. 1909- Universidad, Tegucigalpa.

REVISTA DE QUIMICA Y FARMACIA. 1946- Asociación de Química y Farmacia de Honduras. Tegucigalpa.

REVISTA MEDICA HONDUREÑA; órgano de la Asociación Médica Hondureña. 1930- Tegucigalpa.

Nicaragua

AGRICULTURA Y GANADERIA. 1950- Managua, Ministerio de Agricultura y Ganadería.

En 1950 - Agricultura y Trabajo

En 1951 - Revista de Agricultura y Ganadería

En 1952 - Agricultura y Ganadería

En 1957 - Nuestra Tierra, Paz y Trabajo.

BOLETIN DEL SERVICIO GEOLOGICO NACIONAL DE NICARAGUA. 1957- Managua, Ministerio de Economía.

EL CAFE DE NICARAGUA; órgano de la Sociedad Cooperativa Anónima de Cafeteros de Nicaragua. 1944- Managua.

CUADERNOS UNIVERSITARIOS. 1954- Universidad Nacional de Nicaragua. León.

EL DESARROLLO ECONOMICO NICARAGUENSE; órgano de la Oficina de Divulgación del Consejo Nacional de Economía. 1953- Managua.

NICARAGUA MEDICA. 1948- Managua.

REVISTA FARMACEUTICA; órgano de la Asociación Farmacéutica Nacional. 1945- Managua.

Panamá

ARCHIVOS MEDICOS PANAMEÑOS. 1952- Panamá.

BOLETIN AGRICOLA. 1927- Panamá.

INGENIERIA Y ARQUITECTURA; órgano de la Sociedad Panameña de Ingenieros y Arquitectos. 1944- Panamá.

MODULO; órgano de la Escuela de Arquitectura de la Universidad de Panamá. 1956- Panamá.

PANAMA. 1936- Universidad. Revista. Panamá.

RADIOLOGIA; órgano de la Sociedad Radiológica Panameña. 1952- Panamá.

REVISTA DE AGRICULTURA, COMERCIO E INDUSTRIAS. 1938- Ministerio de Agricultura, Comercio e Industrias. Panamá.

UNIVERSIDAD; órgano de la Universidad de Panamá. 1936- Panamá.

Referencias

1. ASOCIACION COSTARRICENSE DE BIBLIOTECARIOS. Catálogo colectivo de publicaciones extranjeras de ciencias sociales, ciencias puras y ciencias aplicadas existentes en las principales bibliotecas de Costa Rica. San José, Costa Rica, Departamento de Publicaciones de la Universidad de Costa Rica, 1957. 469 p.
2. BIBLIOTECA CONMEMORATIVA ORTON. Lista clasificada de revista que se encuentran en la biblioteca. Instituto Interamericano de Ciencias Agrícolas de la OEA, 1962. 46 p. (mimeografiado).
3. CENTRO DE DOCUMENTACION CIENTIFICA Y TECNICA DE MEXICO. Lista de publicaciones en su hemeroteca. México, D. F., Secretaría de Educación Pública, 1960. 110 p.
4. DAVIES, ELISABETH G. (Comp.). List of serials currently received in the library of the United States Department of Agriculture as of July 1, 1957. Washington, D. C., U. S. Department of Agriculture, 1958. 614 p. (Miscellaneous Publication 765).
5. FLORES, RAQUEL. Lista de publicaciones periódicas técnicas y científicas existentes en algunas bibliotecas de Centro América y Panamá. (Edición preliminar). Guatemala, Institute de Nutrición de Centro América y Panamá, 1962. 96 p. (mimeografiado).
6. UNION PANAMERICANA. Repertorio de publicaciones periódicas actuales latinoamericanas. Paris, UNESCO, 1958. 266 p. (Manuales bibliográficos de la UNESCO).

Turrialba, Setiembre de 1962

